Design and Quality
IKEA of Sweden

English

For maximum quality
For maximum quality, re-tighten the screws when necessary.

Care Instructions
Clean with warm water and damp cloth only. Do not use cleaning detergents.

Deutsch

Für ein Maximum an Qualität
Für ein Maximum an Qualität die Schrauben bei Bedarf erneut anziehen.

Pflegehinweis
Nur mit warmem Wasser und einem feuchten Tuch reinigen. Keine Reinigungsmittel benutzen.

Français

Pour une qualité optimale
Resserrez les vis quand nécessaire pour une qualité optimale.

Conseils d'entretien
Nettoyer avec de l'eau tiède et un chiffon humide uniquement. Ne pas utiliser de détergents.

Nederlands

Voor maximale kwaliteit
Voor maximale kwaliteit, de schroeven indien nodig opnieuw aandraaien.

Onderhoud
Uitsluitend reinigen met warm water en een vochtig doekje. Geen schoonmaakmiddel gebruiken.

Dansk

For bedste kvalitet
Stram skruerne efter behov for at opnå den bedste kvalitet.

Plejeanvisninger
Må kun rengøres med varmt vand og en fugtig klud. Brug ikke rengøringsmidler.

Íslenska

Fyrir bestu gæði
Hertu skrúfurnar eftir þörfum fyrir bestu gæði.

Umhirða
Þvoðu aðeins með volgu vatni og rökum klút. Ekki nota hreinsiefni.

Norsk

For maks kvalitet
For maks kvalitet bør skruene etterstrammes når det er nødvendig.

Vedlikehold
Skal kun rengjøres med varmt vann og en fuktig klut. Rengjøringsmidler skal ikke brukes.

Suomi

Parhaan mahdollisen laadun varmistaminen
Parhaan mahdollisen laadun varmistamiseksi kiristä ruuveja aina kun tarpeen.

Hoito-ohjeet
Puhdistetaan lämpimään veteen kostutetulla liinalla. Älä käytä puhdistusaineita.

Svenska

För maximal kvalitet
För maximal kvalitet, dra åt skruvarna på nytt vid behov.

Skötselråd
Rengör endast med varmt vatten och fuktig trasa. Använd inte rengöringsmedel.

Česky

Pro maximální kvalitu
Pro maximální kvalitu utáhněte v případě potřeby šrouby.

Péče o výrobek
Čistěte pouze teplou vodou a vlhkým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky.

Español

Para una calidad óptima
Para una calidad óptima, aprieta de nuevo los tornillos cuando sea necesario.

Instrucciones de mantenimiento
Limpiar únicamente con agua tibia y un paño húmedo. No usar ningún tipo de detergente.

Italiano

Per una qualità ottimale
Per una qualità ottimale, serra nuovamente le viti quando è necessario.

Istruzioni per la manutenzione
Pulisci solo con acqua tiepida e un panno umido. Non usare alcun detergente.

Magyar

A maximális minőség érdekében
A maximális minőség érdekében szükség szerint rendszeresen húzd meg a csavarokat.

Ápolási útmutató
Kizárólag meleg vízzel és és nedves ronggyal tisztítsd. Ne használj tisztítószereket.

Polski

Dla zapewnienia maksymalnej jakości
Dla zapewnienia maksymalnej jakości, w razie potrzeby ponownie dokręć śruby.

Pielęgnacja
Czyścić wyłącznie ciepłą wodą i wilgotną szmatką. Nie używać detergentów.

Eesti

Maksimaalse kvaliteedi tagamiseks
Maksimaalse kvaliteedi tagamiseks pinguta vajadusel kruvisid.

Hooldusjuhised
Puhasta vaid sooja vee ja niiske lapiga. Ära kasuta puhastusvahendeid.

Latviešu

Maksimālai kvalitātei
Lai nodrošinātu maksimālu kvalitāti, skrūves pēc nepieciešamības pievelk ciešāk.

Kopšanas instrukcija
Tīri tikai ar siltu ūdeni un mitru drānu. Nelieto tīrīšanas līdzekļus.

Lietuvių

Kokybė ir patikimumas
Prisukite klibančius varžtus, jei tokių atsiranda.

Priežiūros nurodymai
Valykite šiltame vandenyje suvilgyta šluoste. Nenaudokite ploviklių ir valiklių.

Portugues

Para maior qualidade
Para maior qualidade, volte a apertar os parafusos sempre que necessário.

Instruções de manutenção
Limpe com um pano humedecido em água tépida. Não utilize detergentes de limpeza.

Româna

Pentru calitate optimă
Pentru calitate optimă, strânge şuruburile ori de câte ori este necesar.

Instrucţiuni de îngrijire
Curăţă cu apă călduţă şi o cârpă umedă. Nu folosi agenţi de curăţare.

Slovensky

Maximálna kvalita
Maximálnu kvalitu dosiahnete, ak budete pravidelne uťahovať skrutky.

Starostlivosť
Čistite iba teplou vodou a vlhkou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

Български

За максимално качество
За максимално качество, презатегнете винтовете, когато е необходимо.

Инструкции за поддръжка
Почиствайте само с топла вода и влажна кърпа. Не използвайте почистващи препарати.

Hrvatski

Za maksimalnu kvalitetu
Za maksimalnu kvalitetu ponovno zategnuti vijke po potrebi.

Upute za njegu
Očistiti toplom vodom i vlažnom krpom. Ne koristiti deterdžente.

Ελληνικά

Για την καλύτερη ποιότητα
Για την καλύτερη ποιότητα, ξανασφίξτε τις βίδες όταν χρειάζεται.

Οδηγίες φροντίδας
Καθαρίστε μόνο με ζεστό νερό και βρεγμένο πανί. Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά.

Русский

Для обеспечения максимального качества
Для обеспечения максимального качества при необходимости подтягивать шурупы.

Инструкции по уходу
Для очищения используйте только смоченную в воде ткань. Не применяйте чистящие средства.

Українська

Задля найкращої якості
Задля найкращої якості перезатягніть шурупи, якщо потрібно.

Інструкції з догляду
Змочіть ганчірку у теплій воді та протріть нею виріб. Не використовуйте спеціальні засоби чищення.

Srpski

Za optimalni kvalitet
Kada je potrebno, dotegni zavrtnje radi optimalnog kvaliteta.

Uputstvo za održavanje
Očisti toplom vodom i vlažnom krpom. Ne koristi deterdžente.

Slovenščina

Za najvišjo kakovost
Za najvišjo kakovost vijake po potrebi dodatno privij.

Navodila za vzdrževanje
Čisti samo s toplo vodo in vlažno krpo. Ne uporabljaj čistilnih sredstev.

Türkçe

Maksimum kalite
Maksimum kalite için gerektiğinde vidaları yeniden sıkın.

Bakım talimatları
Sadece ılık su ve nemli bir bezle temizleyin. Temizlik deterjanı kullanmayın.

中文

实现最佳品质效果
为实现最佳品质效果，请根据实际需要，重新拧紧螺丝。

保养说明
仅可使用温水和湿布清洁。不得使用清洁剂。

繁中

為了達到最佳品質
為了達到最佳品質，需要時可鎖緊螺絲。

保養說明
只能用溫水和濕布清潔。不可使用清潔劑。

한국어

최상의 품질 유지
최상의 품질을 유지하기 위해서는 헐거워진 나사가 있으면 다시 조여주는 것이 좋습니다.

관리 방법
따뜻한 물에 적신 천으로만 닦습니다. 세제는 사용하지 마세요.

日本語

安定性を高めるために
安定性を高めるため、必要に応じてネジを締め直してください。

お手入れ方法
お手入れはぬるま湯と濡らした布だけで行ってください。洗剤は使わないでください。

Bahasa Indonesia

Untuk kualitas maksimal
Untuk kualitas maksimal, kencangkan kembali sekrup bila perlu.

Instruksi Perawatan
Bersihkan dengan air hangat dan kain kering. Jangan bersihkan dengan deterjen.

Bahasa Malaysia

Untuk kualiti maksimum
Untuk kualiti maksimum, ketatkan semula skru jika perlu.

Arahan Penjagaan
Bersihkan dengan air suam dan kain lembap sahaja. Jangan gunakan bahan pencuci.

عربي

لأفضل أداء
للحصول على أفضل أداء، أعيدي ربط المسامير إذا لزم الأمر.

تعليمات العناية
نظّفي بالماء الدافئ وقطعة قماش مبللة فقط. لا تستخدمي مساحيق التنظيف.

ไทย

เพื่อประสิทธิภาพสูงสุด
เพื่อประสิทธิภาพสูงสุดในการใช้งาน ควรขันสกรูให้แน่นอีกครั้งหากจำเป็น

การดูแลรักษา
ใช้ผ้าชุบน้ำอุ่นบิดหมาดเช็ดทำความสะอาด ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาด

Tiếng Việt

Để đạt được chất lượng tối đa
Để đạt được chất lượng tối đa, siết chặt ốc vít lại khi cần.

Hướng dẫn chăm sóc
Chỉ vệ sinh bằng nước ấm và khăn ấm. Không dùng chất tẩy rửa.

© Inter IKEA Systems B.V. 2021
AA-2196616-3